



Salty Coffee - A Love Story

English Transcript	Tradução
Salty coffee - a love story	Café salgado - uma história de amor
He met her at a party.	Ele a conheceu em uma festa.
She was so outstanding, many guys chasing after her, while he was average looking, shy and awkward.	Ela era tão notável, muitos caras correndo atrás dela, enquanto ele tinha uma aparência mediana, tímido e estranho.
At the end of the party, he finally summoned some courage to invite the girl to have coffee with him.	No final da festa, ele finalmente reuniu coragem para convidar a garota para tomar um café.
She was surprised, but out of politeness, she accepted his invitation to go on a date.	Ela ficou surpresa, mas por educação, aceitou o convite para o encontro.
They both sat in a nice coffee shop, he was too nervous to say anything, she felt uncomfortable, waiting for coffee.	Os dois estavam sentados em um bom café, ele estava nervoso demais para falar qualquer coisa, ela se sentia desconfortável, esperando o café.
With him being so shy and awkward around her, it seemed like the conversation between them would never start.	Com ele sendo tão tímido e estranho perto dela, parecia que a conversa entre eles nunca iria começar.
The coffee was brought and suddenly, he asked the waiter.	O café foi trazido e de repente, ele perguntou ao garçom.
"Would you please get me some salt? I'd like to put it in my coffee!"	"Você poderia me trazer um pouco de sal? Gostaria de colocar no meu café!"
Everyone at the cafe stared at him with a strange look!	Todos no café olharam para ele com um olhar estranho!
His face turned red, but still, he put the salt in his coffee and drank it.	Seu rosto ficou vermelho, mas mesmo assim ele colocou sal no café e bebeu.
She asked him curiously, "Why this unusual habit?"	Ela perguntou a ele com curiosidade: "Por que esse hábito incomum?"
He took a couple of sips and replied:	Ele tomou alguns goles e respondeu:
"When I was a little boy, I lived near the sea, I liked playing in the sea, I could feel the taste of the sea, just like the taste of the salty coffee."	"Quando eu era pequeno eu morava perto do mar, gostava de brincar no mar, sentia o gosto do mar, parecido com o gosto do café salgado".
"Now every time I have the salty coffee, I always think of my childhood, think of my hometown, I miss my hometown so much, I miss my parents who are still living there."	"Agora, toda vez que tomo o café salgado, sempre penso na minha infância, penso na minha cidade natal, sinto tanta falta da minha cidade, sinto falta dos meus pais que ainda vivem lá."
While saying that tears filled his eyes.	Ao dizer isso, as lágrimas encheram seus olhos.
She was deeply touched.	Ela ficou profundamente comovida.
That's his true feeling, from the bottom of his heart.	Esse é o seu verdadeiro sentimento, do fundo do seu coração.
A man who can tell out his homesickness, he must be a man who loves home, cares about home, has	Um homem que pode expressar sua saudade de casa, deve ser um homem que ama o lar, se



English Transcript	Tradução
realized his responsibility for his family.	preocupa com o lar, compreendeu sua responsabilidade para com sua família.
She then started talking about her childhood, her faraway hometown, and her family.	Ela então começou a falar sobre sua infância, sua distante cidade natal e sua família.
That was a really nice talk, also a beautiful beginning of their love story.	Foi uma conversa muito boa, também um lindo começo de sua história de amor.
They continued to date.	Eles continuaram a namorar.
She found that actually, he was a man who met all her demands; he had tolerance, was kind hearted, warm, careful.	Ela descobriu que, na verdade, ele era um homem que atendia a todas as suas demandas; era tolerante, tinha um bom coração, era caloroso e cuidadoso.
He was such a good man and had it not been for the salt in the coffee, she'd never have really known him!	Ele era um homem tão bom e não fosse pelo sal do café, ela nunca o teria conhecido de verdade!
The rest of the story was just like any other beautiful love story: they finally got married, and they lived a very happy married life.	O resto da história foi como qualquer outra bela história de amor: eles finalmente se casaram e viveram uma vida de casados muito feliz.
And sure, every time she made coffee for him, she put some salt in the coffee, just the way he liked it!	E com certeza, toda vez que ela fazia café para ele, colocava um pouco de sal no café, do jeito que ele gostava!
After 40 years of marital bliss, he died after a short illness.	Após 40 anos de felicidade conjugal, ele morreu após breve doença.
One day, she found a letter he had left for her which said:	Um dia, ela encontrou uma carta que ele havia deixado para ela que dizia:
"My dearest, please forgive me, forgive my whole life's lie".	"Minha querida, por favor, me perdoe, perdoe a mentira de toda a minha vida".
"This was the only lie I said to you, the salty coffee".	"Essa foi a única mentira que eu te contei, sobre o café salgado".
"Remember the first time we dated?"	"Lembra da primeira vez que namoramos?"
"I was so nervous at that time, actually, I wanted some sugar, but I said salt."	"Eu estava tão nervoso naquela hora, na verdade, eu queria um pouco de açúcar, mas disse sal."
"It was hard for me to change so I just went ahead."	"Foi difícil para mim mudar, então simplesmente fui em frente."
"I never thought that could be the start of our communication!	"Nunca pensei que esse pudesse ser o início da nossa comunicação!"
"I tried to tell you the truth many times in my life, but I was too afraid to do that, as I have promised not to lie to you for anything."	"Eu tentei te dizer a verdade muitas vezes na minha vida, mas eu fiquei com muito medo, pois prometi nunca mentir para você."
"Now I'm dying, so I tell you the truth, I don't like the salty coffee, what a strange bad taste!"	"Agora estou morrendo, então posso dizer a verdade, não gosto do café salgado, que gosto estranho e ruim!"
"But I have had the salty coffee for my whole life!"	"Mas eu tomei café salgado a minha vida inteira!"
"From the moment I knew you, I never felt sorry	"Desde o momento em que te conheci, nunca me



English Transcript	Tradução
for anything I did for you."	arrependi de nada que tenha feito para você."
"Having you with me is my biggest happiness for my whole life."	"Ter você comigo é a maior felicidade de toda a minha vida."
"If I could live for the second time, I'd still want to know you and have you for my whole life, even though I had to drink the salty coffee again."	"Se eu pudesse viver uma segunda vez, ainda gostaria de conhecê-la e tê-la para toda a minha vida, mesmo tendo que beber o café salgado novamente."
"Please forgive me, darling ... for lying to you first in that coffee shop and then not telling you the truth every time you made coffee for me!"	"Por favor, me perdoe, querida ... por mentir para você, primeiro naquele café e depois não dizer a verdade toda vez que você fez café para mim!"
"I am not lying now when I say, I couldn't have had that coffee any other way!"	"Eu não estou mentindo agora quando digo, eu não poderia ter tomado aquele café de outra maneira!"
"I'm still madly in love with you."	"Eu ainda estou loucamente apaixonado por você."
Tears fell down her cheek as she finished reading the letter.	Lágrimas caíram por seu rosto ao terminar de ler a carta.
If anybody asks her "How did that salted coffee taste?"	Se alguém perguntasse a ela "Qual o gosto daquele café salgado?"
"It's sweet", she always replied.	"É doce", ela sempre respondia.



Contagem de palavras

A tabela abaixo exibe as palavras encontradas neste texto bem como o número de vezes em que aparecem.

Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
35	the	28	I	20	coffee
17	a	16	was	15	to
15	for	14	you	14	he
13	she	12	of	12	my
11	and	10	her	9	that
9	in	9	his	7	salty
7	have	6	time	6	so
6	me	6	it	6	him
6	had	5	with	5	salt
5	like	5	life	5	but
5	at	4	whole	4	who
4	they	4	taste	4	story
4	still	4	some	4	not
4	never	4	man	4	love
4	just	3	truth	3	tell
3	sea	3	said	3	put
3	please	3	now	3	lie
3	hometown	3	forgive	3	every
3	could	3	anything	3	after
2	would	2	while	2	when
2	way	2	too	2	this
2	think	2	then	2	tears
2	strange	2	start	2	shy
2	shop	2	say	2	replied
2	really	2	party	2	out
2	other	2	nice	2	nervous
2	miss	2	met	2	married
2	many	2	made	2	lying
2	lived	2	liked	2	letter
2	I'm	2	if	2	I'd
2	home	2	from	2	found
2	first	2	finally	2	felt
2	family	2	did	2	date
2	childhood	2	beautiful	2	be



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
2	awkward	2	asked	2	as
2	any	2	always	2	actually
2	about	1	years	1	why
1	which	1	what	1	went
1	we	1	warm	1	wanted
1	want	1	waiting	1	waiter
1	very	1	unusual	1	uncomfortable
1	turned	1	true	1	tried
1	touched	1	took	1	tolerance
1	times	1	thought	1	though
1	there	1	them	1	their
1	that's	1	telling	1	talking
1	talk	1	sweet	1	surprised
1	sure	1	summoned	1	sugar
1	suddenly	1	such	1	started
1	stared	1	sorry	1	sips
1	short	1	she'd	1	seemed
1	second	1	saying	1	sat
1	salted	1	rest	1	responsibility
1	remember	1	red	1	realized
1	reading	1	promised	1	politeness
1	playing	1	parents	1	outstanding
1	our	1	only	1	one
1	on	1	near	1	must
1	much	1	moment	1	marital
1	madly	1	loves	1	looking
1	look	1	living	1	live
1	little	1	life's	1	left
1	known	1	know	1	knew
1	kind	1	it's	1	is
1	invite	1	invitation	1	illness
1	how	1	homesickness	1	hearted
1	heart	1	having	1	has
1	hard	1	happy	1	happiness
1	habit	1	guys	1	got
1	good	1	go	1	girl
1	get	1	finished	1	filled
1	fell	1	feeling	1	feel



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
1	faraway	1	face	1	eyes
1	everyone	1	even	1	end
1	dying	1	drink	1	drank
1	down	1	don't	1	do
1	died	1	demands	1	deeply
1	dearest	1	day	1	dated
1	darling	1	curiously	1	courage
1	couple	1	couldn't	1	conversation
1	continued	1	communication	1	cheek
1	chasing	1	change	1	cares
1	careful	1	can	1	cafe
1	brought	1	boy	1	bottom
1	both	1	bliss	1	biggest
1	between	1	being	1	beginning
1	been	1	bad	1	average
1	asks	1	around	1	are
1	anybody	1	am	1	also
1	all	1	ahead	1	again
1	afraid	1	accepted		